



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec le 4 avril 2017.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on April 4 2017.

La secrétaire générale a confirmé qu'il y avait quorum et la vice-présidente Cuffling, a déclaré la séance ouverte à 19 h 37

The Secretary General established that quorum was met and Vice-Chair Cuffling, called the meeting to order at 7:37 p.m.

### COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

P. Booth Morrison  
D. Butler  
M. Gour

C. Horrell  
L. Llewelyn Cuffling  
A. Mazur  
D. Smith

**Commissaires-parents / Parent Commissioners**  
A. Audet  
T. Aguiar  
L. Rodrigues

### Ayant prévu leur absence/Regrets :

A. Capobianco Skipworth, H. Dumont, D. Lamoureux, G. Giummarra, P. Michaud

### Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général  
Sylvie Côté, secrétaire générale  
Lucie Roy, directrice générale adjointe  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Mary Williams, directrice des services éducatifs  
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires des adultes et de la formation professionnelle

### Also present

Sylvain Racette, Director General  
Sylvie Côté, Secretary General  
Lucie Roy, Assistant Director General  
Michel Bergeron, Director of Financial Resources  
Mary Williams, Director of Educational Services  
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services

### Présence notée

Les parents de l'élève concernée par l'appel ainsi que la direction de son école

### Presence noted

Parents of the student concerned by the appeal as well as the principal of their school

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR:

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Rodrigues, appuyé par la commissaire Smith, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

### ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Rodrigues, seconded by Commissioner Smith, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

### NOUVELLES AFFAIRES / NEW BUSINESS

#### ENTRE EN HUIS CLOS

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Booth Morrison à 19 h 38, que le conseil entre en huis-clos.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

#### IN COMMITTEE

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Booth Morrison at 7:38 p.m. that Council enter into committee.

UNANIMOUS

**HORS DE HUIS CLOS**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyé par le commissaire Craig, à 23 h 04, que le conseil sorte du huis clos.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**OUT OF COMMITTEE**

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Craig, at 11:04 p.m. that Council arise from committee.

UNANIMOUS

Résolution B609-20170404

**DEMANDE DE RÉVISION D'UNE DÉCISION  
RELATIVE AUX SERVICES OFFERTS À  
UN(E) ÉLÈVE**

ÉTANT DONNÉ que l'article 9 de la *Loi sur l'instruction publique* permet aux parents de demander au conseil des commissaires de réviser une décision concernant leur enfant ;

ÉTANT DONNÉ que les parents de l'élève XXXX74510908 ont demandé une révision relative aux services offerts à cet(te) élève ; et

Considérant les représentations des parents, de la directrice des services complémentaires, Chantale Scroggins, de la directrice de l'école St. Johns, et de la directrice des services éducatifs, Mary Williams, au Conseil des commissaires ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Craig, que les changements et corrections demandées par les parents ne représentent pas un appel en conformité avec l'article 9 de la Loi sur l'instruction publique, mais plutôt une série de préoccupations relativement aux services éducatifs et complémentaires; et

QU'il est entendu et encouragé par le conseil que l'équipe administrative continue de surveiller les services fournis à l'élève et de travailler en collaboration avec les parents, les services éducatifs et complémentaires de la commission scolaire ainsi que les partenaires externes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Resolution B609-20170404

**REQUEST TO RECONSIDER A DECISION  
RELATIVE TO SERVICES OFFERED TO A  
STUDENT**

WHEREAS Article 9 of the *Education Act* provides that parents may request the Council of Commissioners to reconsider a decision affecting their child;

WHEREAS the parents of student XXXX74510908 have lodged an appeal regarding the services offered to this student; and

WHEREAS the parents, the Director of Complementary Services, Chantale Scroggins, the principal of St. Johns' school, Colleen Lauzier, and the Director of Educational Services, Mary Williams, presented to Council;

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Craig, that the changes and corrections requested and as presented by the parents do not represent an appeal as per Section 9 of the *Education Act*, but rather constitute a series of concerns regarding educational and complementary services; and

THAT It is acknowledged and encouraged by Council that the administration team continues to monitor the services provided to the student and to work collaboratively with the parents, educational and complementary services of the school board as well as any outside partners.

UNANIMOUS

**LEVÉE DE LA SÉANCE :**

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Smith, que la séance soit levée à 23 h 06.

**CLOSING:**

IT WAS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Smith at 11:06 p.m. that the meeting be closed.

---

Lesley Cuffling, vice-présidente / Vice-Chair

---

Sylvie Côté, secrétaire générale / Secretary General



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

### PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a special meeting of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on Tuesday, April 4, 2017 at 7:30 p.m. at **7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Qc.**

In accordance with the *Education Act*.

### AGENDA-SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Adoption of the Agenda
3. Appeal of a Decision (In Camera – no public allowed)
4. Close of Meeting
5. Date of Next Regular Meeting: Tuesday, April 18, 2017 at 7:30 p.m.

Given at Saint-Hubert, Québec, on March 30, 2017

Sylvie Côté, Secretary General



**CONSEIL DES COMMISSAIRES  
COUNCIL OF COMMISSIONERS**

**AVIS PUBLIC**

Avis est, par la présente, donné qu'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le mardi, 4 avril 2017 à 19 h 30 au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

**ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Appel d'une décision (huis clos – public non-admis)
4. Clôture de séance
5. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **le mardi, 18 avril 2017 à 19 h 30**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 30 mars 2017

Sylvie Côté, secrétaire générale